

Rækjuflotin tódnar burtur í einki

Um dagarnar frættist, at rækjutrolarin, Hvilvtenni, er seldur til Íslands, men reið-arin vil hvørki vátta ella avsanna tíðindini. – Eg trúgví, at tað er ein spurningur um tíð, nær føroyska rækjuvinnan steðgar upp, sigur Kjartan Joensen

RÆKJUVINNAN

Vilmund Jacobsen
vilmund@sosialurin.fo

Á vári ár 2000 vóru 12 rækjuskip í føroyska rækjuskipaflotanum. Í teirri bestu tíðini, vóru skipini uppaftur fleiri. Í lötuni eru 8 skip eftir við Arctic Viking og South Island, sum leirvik-ingar nýliga hava keypt. Tá ið Arctic Viking er flaggaður út, verður talið 7.

Spurningurin er so, hvussu útlitini eru hjá teimum 7 skipunum, sum tá eru eftir.

Ein annar spurningur, sum eisini tekur seg upp, er, hvussu vit skulu megna at varðveita okkara søguligu veiðirættindi, tá ið lítil og eingin rækjufloti er eftir.



Hvilvtenni

Í vikuni frættist, at Hvilvt-enni er seldur til Íslands, men reiðarin, Kjartan Joen-sen, sigur seg onga við-merking hava til tíðindini.

– Eg trúgví, at tað er ein spurningur um tíð, nær vinnan steðgar upp. Hóast rækjuflotin ikki fiskar av umbytiskvotu, og fyrsta-hondsvirðið hjá flotanum er ein fjórðingsmiljard, so er kortini ikki líkt til, at nakar politiskur áhugi er at

gera tað møgult hjá hes-um skipum at vera verandi í flotanum.

Kjartan sigur, at rækju-menn í hálvtt triðja ár hava tosað við lögmann, lands-stýrismannin í fiskivinnu-málum og figgjarmálaráð-harran.

– Einkí er komið burtur úr, og nú haldi eg, at nóg mikið er tosað, leggur hann afturat.

Sterkir herðar

Tað seinasta undir himmal-inum, sigur Kjartan Joen-sen, er, at nakrir rækju-menn í Kollafirði eru vorðnir hunddálkaðir.

– Tað skulu sterkir herðar til at vinna ígjøgnum slíkan ágang, sum her hevur verið talan um, sigur reiðarin í Leirvík at enda.

Hvilvtenni er í lötuni undir Eysturgørnlandi á rækjuveiði.

Sosialurin royndi í gjár at

fáa fatur á Jacobi Vester-gaard, landsstýrismanni í fiskivinnumálum, men hann var ikki at hitta.

Vit hava skilt, at Fólka-flokkurin eftirhendini er at tosa við um bjarging av rækjuflotanum, meðan Tjóðveldisflokkurin fram-vegis er ímóti.

Livst, so spyrst.

Ábyrgdarleyst

Ein vinnulivsmaður, sum

Hvilvtenni telist millum føroysku rækjuskipini, sum skapa samfelagnum eitt fyrstahondsvirði uppá eina fjórðingsmiljard um árið. Sum skilst, er lagnan hjá skip-inum óviss

Sosialurin hevur tosað við, sigur, at hann altíð hevur verið ímóti studningi, men málið við rækjuflotanum er ekstremt, sum hann tekur til.

– Tí haldi eg tað vera ábyrgdarleyst av myndug-leikunum ikki at taka hond um flotan, soleiðis at føroy-ingar eisini í framtíðini kunnu hava ein rækjuflota.

Hann heldur, at tað kann vera skaðiligt í einum samfelag sum okkara, tá ið myndugleikarnir vísa seg als ikki at hava skil fyri vinnulívi, sum málið um rækjuflotan er eitt prógv um.

– Vit hava skjótt 400 miljónir ES-borgarar á hin-ari síðuni, sum fáa stuðul til alt millum himmar og jørð, samstundis sum okkara politikarar seta seg afturá, meðan rækjuflotin bløðir út, sigur hann.

Italsk matstova letur upp

Matstovan, Toscana, letur upp hósðagin. Matstovan fer at selja ítalskan mat burtur-av. Eigarin, Mohsem Darvishi, ber ikki ótta fyri, at hann ikki fer at klára seg í hørðu kappingini um kund-arnar. Hann heldur tað verða gott, at fólk hava nógvar matstov-ur at velja ímillum

NÝGGJ MATSTOVA

Páll Holm Johannesen
pall@sosialurin.fo

Hósðagin letur enn ein mat-stova upp í høvuðstaðnum. Tað er Mohsem Darvishi, sum letur upp matstovuna, Toscana, aftanfryi Havnar klubba.

Toscana fer at selja ítalskan mat burturav. Møgu-leiki verður at fáa matin gjørdan til, júst sum italiu-menn vildu gjørt hann.

– Eg kann beinanvegin siga, at eg fari ikki at selja pítsa. Gestirnir kunnu mill-um annað fáa ítalskar supp-ur, skaldýr, oksakjöt, rækjurætt, dessertir, sigur



eigarin av Toscana

Matstovan, Toscana fer at hava opið allar vikudagar fram til jóla. Eftir jól er ætlanin, at matstovan letur aft-ur ein dag um vikuna.

Nýggja matstovan hevur eisini fingið skeikiloyvi, og tað fegnst Mohsem um. Hann leggur afturat, at vín hóskar ómetaliga væl til ítalskan mat, og hann hevur

tí fingið fatur á serligum víni til gestirnar hjá sær.

Nógvir møguleikar

Eigarin av matstovuni,

Toscana, ber ongan ótta fyri, at hann ikki fer at standa seg í hørðu kapping-ini um kundarnar í Havn. Tað er einki dulsmál, at fleiri og fleiri matstöð lata

Toscana er nýggjasta matstovan í Havn. Matstovan liggur aftanfryi Havnar klubba, og hon fer at selja ítalskan mat burturav. Hon letur upp hósðagin

Mynd: Jens Kristian Vang

upp, og tí er spurningurin, um øll matstöðini fara at megna at hóra undan í hørðu kappingini.

– Eg haldi bara tað er positivt, at fólk fáa nógvar matstovur at velja ímillum. Gevur tú kundunum hjá tær eina góða tænastu, so koma tey aftur. Eg haldi, at eg havi nakað serligt, tí eingin matstova hevur ítalskan mat burturav, og við at veita eina góða tænastu, vóni og vænti eg, at eg fari at klára meg, sigur Mohsem Dar-vishi, eigari av Toscana.

Rækjuvirkið á Oyri merkir minkingina

Sofus Poulsen, stjóri á Rækjuvirkinum á Oyri, sigur, at tey merkja týðiliga, at rækjuflotin er mink-aður. – Føroysku skipini eru grundar-lagið undir virksem-inum á Oyri, og henda ongar broytt-ingar í tollviðurskift-unum við ES, er ikki ilt at ímynda sær, at uppaftur minni verð-ur at gera, um rækju-flotin minkar uppaft-ur meira, sigur hann

RÆKJUVINNAN

Vilmund Jacobsen
vilmund@sosialurin.fo

Á rækjuvirkinum á Oyri, sigur stjórin, Sofus Poul-sen, at tey merkja týðiliga, at færri skip eru í føroyska rækjuskipaflotanum.

– Vit plaga at arbeiða rækjur alt árið, undantikið tá ið fólkið hevur frí. Men í fjór lá virksemið stílt í fyra

Føroysku rækjurnar eru grundarlagið undir virkinum á Oyri. Minkar rækjuflotin uppaftur meira, og tollviður-skiftini ikki broytast, eru framtíðarútlitini hareftir

mánaðir tilsamans, tí virkið hevði ov fáar rækjur.

Hann sigur, at føroyski rækjuskipaflotin, sum er nógv minkaður seinastu árini, framvegis er grundar-lagið undir virkinum á Oyri.

– Skulu vit keypa rækjur úr øðrum londum, noyðast vit at rinda 20% í tolli, og tá hongur virksemið ikki saman.

Sofus vísir á, at henda ongar broytingar í tollviður-skiftunum við ES, er ikki ilt at ímynda sær, at uppaftur minni verður at gera á virkinum, um rækjuflotin minkar uppaftur meira.

Tollsamráðingar

– Leingi hevur verið arbeitt við at fáa í lag eina betri handilsavtalu við ES, so-leiðis at rækjur og onnur



fiskasløg sleppa undan toll-inum. Sum eg havi skilt, er málið nú komið har til, at okkurt hendir í næstum, tá ið samráðingar verða við ES um hesi viðurskifti.

Sofus Poulsen sigur, at tað hevði verið ein stórus fyri-munur fyri virkið á Oyri, um tey kundu keypt eitt nú norskar og íslendskar rækjur og selt tær av aftur landinum

undir somu treytum sum føroyskar.

– Men so leingi, sum føroyski rækjuskipaflotin framhaldandi minkar, og vit ikki kunnu keypa út-

landsrækjur, eru fram-tíðarútlitini hareftir, sigur hann.



Dollarin og yvirgangur í andgletti

MARKNAÐARRÁK

Fyri viku síðani væntaði Markn-aðarrák, at rákið við hækkan-di rentum fór at seta dām á farnu viku, men at hetta rák fór at verða tengt at gjaldoyragongdin. Gjaldoyragongdin fekk annan av høvuðsleiklutunum, tí ein av stóru hendinginunum í farnu viku varð ógvusliga fallið í doll-aranum. Orsøkirnar til dollara-fallið eru millum annað, at ein uppperð fyri septembur vísur, at peningarenslið inn í USA er fallið munandi. Samstundis hev-ur tosið um toll av kinverskum vørum, ið verða innfluttar í USA, viðført eitt trúst á dollaran.

Yvirgangsatsoknin í Istanbul fekk eisini ávirkan á virðis-brøvini. Bumbuspreingingirnar mintu marknaðarluttakarar aftur á 11. septembur 2001, og fordi við sær, at yvirgangur aftur kom á dagsskránna. Syrgiliga hend-ingin fekk marknaðarluttakarar at selja partabrev og keypa láns-

brøv í staðin. Hetta fekk parta-brøv og lánsbrævarentur sum heild at fella.

Roknskapirnir frá farnu viku gjørdust misjavnir. Meðan HomeDepot og Hewlett-Packard kunngjørdi hægri inntøkur enn væntað, gjørdust roknskapirnir hjá Jyske Bank og Coloplast áleið sum væntað. Roknskapurin hjá ISS var vánaligur. Hesa vik-una kunngerða virkini Group 4 Falck og Topdanmark. Sam-stundis fer Vestas Wind Systems at kunna um gondina og markn-aðarstöðuna hjá teimum. Kun-ningin frá Vestas verður áhuga-verd, orsakað av sera vánaligu tíðindunum frá kappingarneytan-um NEG Micon herfyri.

Ógjørligt er at siga nakað um, hvørja ávirkan yvirgangur fer at hava á virðisbrævamarknaðirnar restina av árinum. Um lærast skal av farnum døgum, vil marknað-urin sum frálíður gloyma slíkar hendingar, og savna seg um grundleggjandi búskaparligu

gongdina aftur.

Hóast prísavakstartól úr USA, frá farnu viku, kundu verið betri, gjørdust framatlítani álitistøluni úr USA aftur góð, samstundis sum bjarta gongdin á arbeiðs-marknaðinum, har yviri, heldur

áfram. Tiskil er grundaður møguleiki fyri, at marknaðirnir aftur fara at ávirkast av positivu búskaparligu gongdini. Serliga týsdagin og mikudagin vera áhugaverdar búskaparuppgerðir kunngjørdar og hesar fara

sannlíkt at vera positivar og kunnu fáa partabrev og rentur at hækka. Yvirgangsatsoknin í Ist-anbul og bangilsí fyri, at fleiri slíkar vera at siggja í næstum, kunnu tó gera, at markanaðirnir vera óstöðugir í hesa vikuna.

Rentur			Partabrevavísitøl		
	Renta	+/- %-stíg		Kursur	+/- %
Diskonto	2,00%	0,00% ➡	KFX, Danmark	246,8	-0,8% ⬇
2 ára lánsbræv	2,92%	0,05% ⬆	OMX, Svøríki	608,7	-1,4% ⬇
5 ára lánsbræv	3,74%	0,05% ⬆	DJ Stoxx 50, Evropa	2.551,4	0,4% ⬆
10 ára lánsbræv	4,55%	0,04% ⬆	S&P 500, USA	1.035,3	-1,4% ⬇

Íløgufeløg			Gjaldoyru		
	Kursur	+/- %		Kursur	+/- %
Lánsbrøv í DKK	106,87	0,3% ⬆	USD	626,77	-1,0% ⬇
Evru Lánsbrøv	163,77	0,1% ⬆	EUR	743,67	0,0% ➡
Norrøn Partabrøv	71,16	-3,6% ⬇	GBP	1.066,47	-0,4% ⬇
Altjóða Partabrøv	71,22	-2,8% ⬇	NOK	91,12	0,6% ⬆

Renta og kursir kl 10 í gjár. Broytingar eru útroknaðar í mun til fyri viku síðan.